

SECTION D'HYGIÈNE DU SECRETARIAT DE LA SOCIÉTÉ DES NATIONS
HEALTH SECTION OF THE SECRETARIAT OF THE LEAGUE OF NATIONS

RELEVÉ HEBDOMADAIRE N° 33 des rapports concernant la peste, le choléra, la fièvre jaune, le typhus exanthématique et la variole reçus par la Section d'hygiène pendant la semaine se terminant le 11 novembre 1926.

WEEKLY RECORD No. 33 of Reports regarding the Prevalence of Plague, Cholera, Yellow Fever, Typhus and Smallpox received by the Health Section during the Week ended November 11th, 1926.

A. RAPPORT TÉLÉGRAPHIQUE N° 85 REÇU DU BUREAU D'ORIENT DE SINGAPOUR POUR LA SEMAINE FINISSANT A MINUIT LE SAMEDI 6 NOVEMBRE 1926.

A. TELEGRAPHIC REPORT NO. 85 FROM THE EASTERN BUREAU AT SINGAPORE FOR WEEK ENDED MIDNIGHT, SATURDAY, NOVEMBER 6TH, 1926.

VILLES MARITIMES	PESTE - PLAGUE		CHOLÉRA		VARIOLE SMALLPOX		MARITIME TOWNS
	Cas Cases	Décès Deaths	Cas Cases	Décès Deaths	Cas Cases	Décès Deaths	
<i>Madagascar :</i> Tamatave . . .	1	—	0	0	0	0	<i>Madagascar :</i> Tamatave.
<i>Ile Maurice :</i> Port-Louis . . .	2	1	0	0	0	0	<i>Mauritius :</i> Port Louis .
<i>Union de l'Afrique du Sud :</i> Durban . .	0	0	0	0	7	—	<i>Union of South Africa :</i> Durban.
<i>Indes Britanniques :</i> Calcutta	—	0	—	16	2	2	<i>British India :</i> Calcutta.
Bombay	—	0	—	0	5	3	Bombay.
Rangoun	—	4	—	1	0	0	Rangoon.
<i>Ceylan :</i> Colombo** .	1	1	1 †	0	0	0	<i>Ceylon :</i> Colombo**.
<i>Etablissements des Détroits :</i> Singapour.	0	0	0	0	1	0	<i>Straits Settlements :</i> Singapour.
<i>Indes Néerlandaises :</i> Cheribon*	0	0	0	0	0	0	<i>Dutch East Indies :</i> Cheribon*.
Sourabaja** . . .	4	4	0	0	0	0	Surabaya**.
<i>Siam :</i> Bangkok** . .	0	0	1	0	3	1	<i>Siam :</i> Bangkok**.
<i>Indochine Française :</i> Saigon et Cholon.	0	0	1	1	0	0	<i>French Indo-China :</i> Saigon and Cholon.
Tourane	0	0	5	4	0	0	Turane.
<i>Chine :</i> Amoy	0	0	1	—	0	0	<i>China :</i> Amoy.
Changhai	0	0	1	0	0	0	Shanghai.
<i>U.R.S.S. :</i> Vladivostok	0	0	0	0	2	—	<i>U.S.S.R. :</i> Vladivostok.

* Un rat pesteux a été trouvé dans le port au cours de la semaine. — One plague-infected rat has been found in the port during the week.

** Des rats ont été examinés au cours de la semaine, mais aucun n'a été trouvé infecté. — Rats have been examined during the week but none was found to be infected

† Cas suspect. — Suspected case.

Les rapports télégraphiques des villes maritimes suivantes indiquent qu'aucun cas de peste, de choléra ni de variole n'a été déclaré pendant la semaine.

ASIE :

Arabie : Aden, Djedda, Kamaran, Périn.
Irak : Bassorah.
Perse : Mohammerah, Benderabbas, Bouchir.
Indes Britanniques : Madras, Karatchi, Chittagong, Cochin, Vizagapatam, Negapatam, Tuticorin.
Malaisie fédérée : Port Swettenham.
Etablissements des Détroits : Penang.
Indes Néerlandaises : Samarang, Batavia, Sabang, Macassar, Banjermasin, Palembang, Menado, Pontianak, Belawan-Deli, Padang, Samarinda, Tarakan.
Sarawak : Kouching.
Bornéo du Nord Britannique : Sandakan, Jesselton, Kudat, Tawao.

Telegraphic reports from the following maritime towns indicated that no case of plague, cholera, or smallpox was reported during the week:

ASIA :

Arabia : Aden, Jeddah, Kamaran, Perim.
Iraq : Basrah.
Persia : Mohammerah, Bender Abbas, Bushire.
British India : Madras, Karachi, Chittagong, Cochin, Vizagapatam, Negapatam, Tuticorin.
Federated Malay States : Port Swettenham.
Straits Settlements : Penang.
Dutch East Indies : Samarang, Batavia, Sabang, Makassar, Banjermasin, Palembang, Menado, Pontianak, Belawan-Deli, Padang, Samarinda, Tarakan.
Sarawak : Kuching.
British North Borneo : Sandakan, Jesselton, Kudat, Tawao.

Timor Portugais: Dilly.
Indochine Française: Haiphong.
Chine: Hong-Kong.
Formose: Kéouloung.
Japon: Yokohama, Osaka, Nagasaki, Kobé, Niigata, Tsouruga, Hakodate, Simonoseki, Moji.
Corée: Chemulpo, Fousan-Po.
Manchourie: Moukden, Changchun, Kharbine, Antung.
Kouan-Toung: Port-Arthur, Daren.

AUSTRALIE ET OCÉANIE:

Australie: Adélaïde, Melbourne, Sydney, Brisbane, Rockhampton, Townsville, Port Darwin, Broome, Fremantle, Carnarvon, Thursday Island.
Nouvelle-Guinée: Port-Moresby.
Mandat de la Nouvelle-Bretagne: Rabaul.
Nouvelle-Zélande: Auckland, Wellington, Christchurch, Invercargill, Dunedin.
Nouvelle-Calédonie: Nouméa.
Fidji: Souva.
Hawaï: Honolulu.
Iles de la Société: Papeete

AFRIQUE:

Egypte: Port-Saïd, Suez, Alexandrie.
Soudan anglo-égyptien: Port-Soudan, Souakin.
Erythrée: Massaoua.
Somalie française: Djibouti.
Somalie britannique: Berbera.
Somalie italienne: Mogadiscio.
Kenya: Mombassa.
Zanzibar: Zanzibar.
Tanganyika: Dar-es-Salaam.
Seychelles: Victoria.
Madagascar: Majunga.
Afrique-Orientale portugaise: Mozambique, Beira, Lourenço-Marquês.
Union de l'Afrique du Sud: East London, Port-Elizabeth, Le Cap.

Les rapports des villes suivantes n'ont pas été reçus assez tôt pour être transmis:

Indes Néerlandaises: Balikpapan.
Iles Philippines: Manille, Iloilo, Jolo, Cebu, Zamboanga.

Portuguese Timor: Dilly.
French Indo-China: Haiphong.
China: Hong-Kong.
Formosa: Keelung.
Japan: Yokohama, Osaka, Nagasaki, Kobe, Niigata, Tsuruga, Hakodate, Shimonoseki, Moji.
Korea: Chemulpo, Fusan.
Manchuria: Mukden, Changehun, Harbin, Antung.
Kwantung: Port Arthur, Dairen.

AUSTRALASIA AND OCEANIA:

Australia: Adelaide, Melbourne, Sydney, Brisbane, Rockhampton, Townsville, Port Darwin, Broome, Fremantle, Carnarvon, Thursday Island.
New Guinea: Port Moresby.
New Britain Mandated Territory: Rabaul.
New Zealand: Auckland, Wellington, Christchurch, Invercargill, Dunedin.
New Caledonia: Noumea.
Fiji: Suva.
Hawaii: Honolulu.
Society Islands: Papeete.

AFRICA:

Egypt: Port Said, Suez, Alexandria.
Anglo-Egyptian Sudan: Port Sudan, Suakin.
Eritrea: Massaua.
French Somaliland: Jibuti.
British Somaliland: Berbera.
Italian Somaliland: Mogadiscio.
Kenya: Mombasa.
Zanzibar: Zanzibar.
Tanganyika: Dar-es-Salaam.
Seychelles: Victoria.
Madagascar: Majunga.
Portuguese East Africa: Mozambique, Beira, Lourenço Marques.
Union of South Africa: East London, Port Elizabeth, Cape Town.

Reports had not been received in time for distribution from:

Dutch East Indies: Balikpapan.
Philippine Islands: Manila, Iloilo, Jolo, Cebu, Zamboanga.

B. LES RENSEIGNEMENTS SUIVANTS ONT ÉTÉ RELEVÉS DES RAPPORTS OFFICIELS REÇUS
A GENÈVE PENDANT LA SEMAINE.

B. THE FOLLOWING INFORMATION HAS BEEN EXTRACTED FROM OFFICIAL REPORTS RECEIVED AT GENEVA
DURING THE WEEK.

Pays et localité	Période Period	Cas Cases	Décès Deaths	Country and Locality
Peste — Plague.				
AFRIQUE.				
<i>Algérie</i> :				
Oran	11/X-20/X	2	—	
<i>Egypte</i> :				
Province de Gharbia . . .	28/X	1	0	
<i>Kenia</i>	1/IX-30/IX	17	—	
<i>Madagascar</i> :				
Tananarive ville	1/X-15/X	16	14	
Tananarive province . . .	»	63	59	
Moramanga	»	18	18	
Majunga	»	6	2	
Tamatave	»	1	1	
Maevetanana	»	17	17	
<i>Nigeria</i> :				
Provinces méridionales . .	1/VIII-31/VIII	187	164	
<i>Ouganda</i>	22/VIII-28/VIII	18	17	
»	29/VIII- 4/IX	15	11	
<i>Réunion</i> :				
St-Denis	29/X-2/XI	4	2	
<i>Tanganyika</i>	29/VIII- 4/IX	1	0	
»	5/IX-11/IX	1	0	
AFRICA.				
<i>Algeria</i> :				
Oran.				
<i>Egypt</i> :				
Gharbia Province.				
<i>Kenya</i> .				
<i>Madagascar</i> :				
Tananarive Town.				
Tananarive Province.				
Moramanga.				
Majunga.				
Tamatave				
Maevetanana.				
<i>Nigeria</i> :				
Southern Provinces.				
<i>Uganda</i> .				
»				
<i>Reunion</i> :				
St. Denis.				
<i>Tanganyika</i> .				
»				

Pays et localité	Période Period	Cas Cases	Décès Deaths	Country and Locality
AMÉRIQUE.				AMERICA.
<i>Argentine:</i> Resistencia	8/XI	1	—	<i>Argentine:</i> Resistencia.
<i>Pérou:</i> Départem. de Libertad	1/IX-31/IX	3	1	<i>Peru:</i> Libertad Department.
» Cayamarca	»	existe	0	Cayamarca »
» Lambayeque	»	1	0	Lambayeque »
» Ancash	»	existe	0	Ancash »
» Lima	»	20	15	Lima »
» Junin	»	21	20	Junin »
ASIE.				ASIA.
<i>Inde Britannique:</i>	19/IX-25/IX	1535	860	<i>British India.</i>
Pendjab	»	66	36	Punjab.
Provinces Unies	»	21	16	United Provinces.
Bihar et Orissa	»	38	15	Bihar and Orissa.
Provinces Centrales	»	496	133	Central Provinces.
Madras	»	65	31	Madras.
Haderabad	»	330	276	Hyderabad.
Mysore	»	210	138	Mysore.
Présidence de Bombay	»	262	183	Bombay Presidency.
Birmanie	»	25	20	Burma.
Autres Etats indiens	»	22	12	Other Indian States.
<i>Indes Néerlandaises:</i>				<i>Dutch East Indies:</i>
Java	29/VIII- 4/IX	—	101	Java.
»	5/IX-11/IX	—	97	»
»	12/IX-18/IX	—	96	»
<i>Syrie</i> ¹ : Antéhas (banlieue de Beyrouth)	22/X	1	—	<i>Syria</i> ¹ : Antelhas (Beirut suburb).

Choléra. — Cholera.

ASIE.				ASIA.
<i>Etablissements français de l'Inde:</i>				<i>French Settlements in India:</i>
Karikal	26/IX- 2/X	31	23	Karikal.
<i>Inde Britannique:</i>	19/IX-25/IX	1359	832	<i>British India.</i>
Pendjab	»	1	1	Punjab.
Delhi	»	2	2	Delhi.
Provinces Unies	»	50	45	United Provinces.
Bihar et Orissa	»	469	304	Bihar and Orissa.
Bengale	»	232	135	Bengal.
Assam	»	1	2	Assam.
Provinces Centrales	»	112	58	Central Provinces.
Madras	»	378	202	Madras.
Haderabad	»	4	3	Hyderabad.
Birmanie	»	66	44	Burma.
Autres Etats indiens	»	44	36	Other Indian States.

Fièvre jaune — Yellow Fever.

AFRIQUE.				AFRICA.
<i>Côte de l'Or</i>	1/VIII-31/VIII	7	2	<i>Gold Coast.</i>
<i>Sénégal.</i> — Un nouveau cas (Syrien) à Kaffrine le 31 octobre, décédé le 5 novembre. Un décès (Européen) le 4 novembre. Un cas mortel (Européenne) à Niore le 4 novembre.				
<i>Soudan français.</i> — Un cas le 30 octobre à Bamako. Second cas déclaré à Ségou le 31 octobre. Un décès (Européenne) à Ségou le 1 ^{er} novembre, venant de Koutiala.				
<i>Senegal.</i> — A first case (Syrian) at Kaffrine on October 31st, died November 5th. One death (European) on November 4th. One fatal case (European woman) at Niore, November 4th.				
<i>French Sudan</i> — One case at Bamako on October 30th. Second case reported at Segou October 31st. One death (European woman) at Segou, November 1st, coming from Koutiala.				

Typhus exanthématique — Typhus.

AFRIQUE.				AFRICA.
<i>Algérie:</i>				<i>Algeria:</i>
Département d'Alger	11/X-20/X	1	0	Algiers Department.
» d'Oran	»	1	0	Oran »
» de Constantine	»	2	0	Constantine »
<i>Bassoutoland</i>	8/VIII-14/VIII	5	0	<i>Basutoland.</i>
EUROPE.				EUROPE.
<i>Pologne</i>	3/X- 9/X	25	2	<i>Poland.</i>
<i>Roumanie</i>	1/X-10/X	4	0	<i>Roumania.</i>

¹ Bulletin Quarantenaire d'Egypte.

